

[Texte]

Mr. Allmand: I have one short question.

The Chairman: Please, I am seeking direction now from the committee.

Mr. Allmand: My question will last two seconds.

The Chairman: We are going to decide what we are going to do with your question, Mr. Allmand. We have had one round; everyone has had a round. If there is agreement among the committee, I am prepared to go to a second round. It was my understanding, although he is not here now, that the minister was to be here at 10.30 a.m. We also wanted to give you some time to formulate some amendments. That was your indication to the Chair. I put myself in your hands. Would you like to continue the questioning and see where that takes us?

Mr. Allmand: I have only one question.

Mr. James: Mr. Chairman, the minister is available when we get into clause by clause or start into it, probably at 11.30 a.m. or perhaps 11. He has been told there are going to be questions. He is going to be available; we will call him, and have him here. I have kept it flexible thinking maybe that Mr. Allmand may have some other questions.

The Chairman: He has only one for one second.

Mr. James: He has only one. I have one short one.

The Chairman: Mr. Fisher has one for two seconds.

Mr. James: I have one for two seconds, and then we are all even.

The Chairman: We have decided we are going into the second round.

Mr. Allmand: My question is simply this: The age for eligibility in this legislation is 55. The report of the advisory council dealt with older workers from 45 and up. Do you think it would be worthwhile in amending the legislation to make the eligibility age, let us say, 50 rather than 55? That is the question to both witnesses.

Mr. Vallée: By the way, under LAB, some workers beginning at age 50 were eligible for some benefit, provided that they had something like 30 years of service or something like that. The question is essentially a question of money. That is the dilemma we are in.

The Minister of Finance said he is spending \$125 million and that is it. We are trying to fit the situation into that \$125 million. There are so many ways you can slice it. We have said that before, and that is the dilemma we are in.

There are people waiting for the cheque, and we would like them to receive it. Of course we would like to see the rules open up to allow greater eligibility because there are more workers who need it.

[Traduction]

M. Allmand: J'ai une brève question.

Le président: Je vous en prie, j'essaie de voir comment nous allons procéder.

M. Allmand: Ma question sera très brève.

Le président: Nous verrons si nous pouvons vous accorder cette question, monsieur Allmand. Nous avons déjà tenu un premier tour, auquel tout le monde a participé. Si tout le monde est d'accord, je suis disposé à en autoriser un second. Cependant, je croyais que le ministre devait arriver à 10h30. En outre, nous voulions vous réserver du temps pour présenter des amendements. C'est tout au moins ce qu'on nous a demandé. Enfin, je m'en remets à votre décision. Préférez-vous que nous poursuivions avec les questions et que nous voyions où cela nous mène?

M. Allmand: Je n'ai qu'une seule question.

M. James: Monsieur le président, le ministre sera disponible vers 11h30, ou peut-être même 11 heures, c'est-à-dire lorsque nous aurons entamé l'étude article par article. Il sait qu'on lui posera des questions, et il sera disponible. J'ai fait preuve de souplesse, pensant que M. Allmand voudrait peut-être poser d'autres questions.

Le président: Il n'en a qu'une à poser, et elle sera très brève.

M. James: Il n'en a qu'une, et moi aussi.

Le président: M. Fisher en a une brève.

M. James: Moi aussi; nous sommes donc tous sur le même pied.

Le président: Nous allons donc tenir un second tour.

M. Allmand: Ma question est simple. Selon le projet de loi, le seuil d'admissibilité est de 55 ans. Or, le rapport du conseil consultatif portait sur les travailleurs âgés de 45 ans et plus. Est-ce qu'il serait bon d'amender la loi de telle sorte que l'âge admissible soit abaissé à 50 ans? Les deux témoins peuvent répondre à la question.

M. Vallée: En vertu du PAT, certains travailleurs pouvaient recevoir des prestations à partir de 50 ans s'ils avaient 30 ans d'ancienneté, ou quelque chose d'approchant. Ce dont il s'agit vraiment ici, c'est une question d'argent: c'est le véritable dilemme.

Le ministre des Finances a affirmé qu'il se limitera très strictement à dépenser 125 millions de dollars. Nous cherchons donc à nous adapter à cette contrainte. Nous avons tellement de moyens à notre disposition pour partager le gâteau. D'ailleurs, nous l'avons déjà dit; et c'est notre dilemme.

Des gens attendent déjà leurs chèques, et nous aimerions qu'ils les reçoivent. Bien entendu, nous aimerions aussi que les normes d'admissibilité soient plus larges, car il y a d'autres travailleurs qui ont besoin de cette aide.